

# Register of Electors

<p>If you want to vote you must be on the Register of Electors. To do this you must complete a Registration Form and return it to your city/county council.</p> <p>To be eligible to vote a person must be 18 years of age and resident at the address in question. A person may be registered for one address only. Your right to vote is determined by your citizenship. The right to vote is as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Irish citizens</b> may vote at every election and referendum;</li> <li>2. <b>British citizens</b> may vote at Dáil, European and local elections;</li> <li>3. <b>EU citizens</b> (other than Irish and British citizens) may vote at European and local elections;</li> <li>4. <b>Non-EU citizens</b> may vote at local elections.</li> </ol>	<b>English</b>
<p>Más mian leat vótáil, is gá duit a bheith ar Chlár na dToghthóirí. Chuige seo, is gá duit Foirm Iarratais a chomhlánú agus í a chur ar ais go dtí do chomhairle cathrach/contae.</p> <p>Is gá go mbeadh duine ocht mbliana déag d'aois agus ina c(h)ónaí ag an seoladh atá i gceist, le bheith i dteideal vótáil. Níl cead ag duine ach a bheith cláraithe ag aon seoladh amháin. Bíonn do cheart vótála faoi réir do shaoránachta. Seo a leanas mar atá an ceart vótála:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Is féidir le <b>saoránaigh na hÉireann</b> vótáil i ngach toghchán agus reifreann;</li> <li>2. Is féidir le <b>saoránaigh Bhriotanacha</b> vótáil i dtoghcháin na Dála, Eorpacha agus áitiúla;</li> <li>3. Is féidir le <b>saoránaigh an AE</b> (seachas saoránaigh Éireannacha agus Bhriotanacha) vótáil i dtoghcháin Eorpacha agus áitiúla;</li> <li>4. Tá cead ag <b>neamh-saoránaigh an AE</b> vótáil sna tóghcháin áitiúla.</li> </ol>	<b>Irish</b>
<p>若要进行投票，您的名字必须列于“选举者名单册”中。 要拥有选举权利，您必须填写一张登记表并交至您所在的城市/县委员会。</p> <p>选举者必须年满 18 周岁且居住在所要求的住址。一个选民只能登记一个住址。 选举权利由公民身份决定。选举权利如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>爱尔兰公民</b>可参加所有选举和公投进行投票；</li> <li>2. <b>不列颠公民</b>可参加Dáil、欧洲和本地选举进行投票；</li> <li>3. <b>欧盟公民</b>（非爱尔兰及不列颠公民）可参加欧洲和本地选举进行投票；</li> <li>4. <b>非欧盟公民</b>可参加本地选举进行投票。</li> </ol>	<b>Mandarin</b>
<p>Ja vēlaties balsot, jums jābūt reģistrētam vēlētāju reģistrā. Lai to izdarītu, jāaizpilda reģistrācijas forma un jāiesniedz sava apgabala vai pilsētas domē.</p> <p>Lai būtu tiesības vēlēt, personai jābūt vismaz 18 gadu vecai un jādzīvo norādītajā adresē. Persona var būt reģistrēta tikai vienā adresē. Personas balsstiesības nosaka pilsonība. Vēlēšanu tiesības ir šādas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Īrijas pilsoņi</b> var piedalīties visās vēlēšanās un referendumos;</li> <li>2. <b>Lielbritānijas pilsoņi</b> var piedalīties Īrijas Republikas parlamenta, Eiropas un vietējās vēlēšanās;</li> <li>3. <b>ES valstu pilsoņi</b> (kas nav Īrijas vai Lielbritānijas pilsoņi) var balsot Eiropas un vietējās vēlēšanās;</li> <li>4. <b>to valstu pilsoņi, kuras neietilpst ES</b>, var piedalīties vietējās vēlēšanās.</li> </ol>	<b>Latvian</b>

<p>Jei norite balsuoti, turite būti įtraukti į rinkėjų sąrašą. Norint tai padaryti, užpildytą registracijos formą reikia gražinti į savo miesto arba grafystės tarybą.</p> <p>Kad įgytų balso teisę, asmuo turi būti 18 metų amžiaus ir gyventi atitinkamu adresu. Asmuo gali būti registruotas tik vienu adresu. Jūsų balso teisę nulemia jūsų pilietybė. Teisė balsuoti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Airijos piliečiai</b> gali balsuoti per kiekvienus rinkimus ir kiekvieną referendumą;</li> <li>2. <b>Didžiosios Britanijos piliečiai</b> gali balsuoti per „Dáil“ (Airijos Respublikos Atstovų rūmų), Europos ir vietos rinkimus;</li> <li>3. <b>ES piliečiai</b> (išskyrus Airijos ir Britanijos piliečius) gali balsuoti per Europos ir vietos rinkimus;</li> <li>4. <b>Ne ES piliečiai</b> gali balsuoti per vietos rinkimus .</li> </ol>	<b>Lithuanian</b>
<p>Jeśli chcesz głosować, Twoje nazwisko musi figurować w Rejestrze wyborców. Aby znaleźć się na tej liście, należy wypełnić Formularz rejestracyjny i złożyć go w urzędzie miasta.</p> <p>Głosować mogą osoby pełnoletnie, mieszkające pod podanym adresem. Każdy obywatel może być zarejestrowany tylko pod jednym adresem. Prawo do głosowania ustalone jest na podstawie obywatelstwa. Prawo do głosowania dla obywateli poszczególnych państw jest następujące:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Obywatele Irlandii</b> mogą głosować w każdym wyborach i każdym referendum;</li> <li>2. <b>Obywatele Wielkiej Brytanii</b> mogą głosować w wyborach Dáil, europejskich oraz lokalnych;</li> <li>3. <b>Obywatele krajów UE</b> (oprócz obywateli Irlandii i Wielkiej Brytanii) mogą głosować w wyborach europejskich i lokalnych;</li> <li>4. <b>Obywatele krajów spoza UE</b> mogą głosować w wyborach lokalnych.</li> </ol>	<b>Polish</b>
<p>Dacă doriți să votați trebuie să fiți înscris pe Lista electorală. Pentru aceasta trebuie să completați un Formular de înscriere și să-l depuneți la consiliul dvs. municipal/districtual.</p> <p>Pentru a fi eligibilă în vederea votării, o persoană trebuie să fi împlinit vârsta de 18 ani și să domicilieze la adresa în cauză. O persoană poate fi înregistrată la o singură adresă. Dreptul dvs. la vot este determinat de cetățenia dvs. Dreptul la vot este după cum urmează:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Cetățenii irlandezi</b> pot vota la toate alegerile și la referendum;</li> <li>2. <b>Cetățenii britanici</b> pot vota la Dáil (Camera Deputaților), alegerile europene și locale;</li> <li>3. <b>Cetățenii din UE</b> (cu excepția cetățenilor din Irlanda și Marea Britanie) pot vota la alegerile europene și locale;</li> <li>4. <b>Cetățenii din afara UE</b> pot vota la alegerile locale.</li> </ol>	<b>Romanian</b>
<p>Если вы хотите участвовать в голосовании, ваше имя должно быть в реестре избирателей. Для этого вам необходимо отправить заполненную регистрационную форму в городской совет/советов графства.</p> <p>Чтобы иметь право голоса, вы должны достичь возраста 18 лет и проживать по указанному в форме адресу. Лицо может быть одновременно внесено в реестр не более чем по одному адресу. Ваше право голоса predeterminedено вашим гражданством. Избирательное право в Ирландии таково:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>граждане Ирландии</b> имеют право голоса на любых выборах и референдумах;</li> <li>2. <b>граждане Британии</b> имеют право голоса на выборах в парламент (Dáil), европейских выборах и выборах в местные органы власти;</li> <li>3. <b>граждане ЕС</b> (за исключением граждан Ирландии и Великобритании) имеют право голоса на европейских выборах и выборах в местные органы власти;</li> <li>4. <b>лица, не имеющие европейского гражданства</b>, имеют право голоса на выборах в местные органы власти.</li> </ol>	<b>Russian</b>

<p>Ak chcete voliť, musíte byť zaregistrovaní v zozname voličov. Na zaregistrovanie musíte vyplniť registračný formulár a odoslať ho vášmu mestskému/miestnemu zastupiteľstvu.</p> <p>Právo zúčastniť sa volieb má každý občan vo veku od 18 rokov, ktorý má bydlisko na príslušnej adrese. Občan môže byť zaregistrovaný iba na jednej adrese. Vaše právo voliť určuje vaše občianstvo. Právo voliť majú:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Írski občania</b> sa môžu zúčastniť všetkých volieb a na všetkých referendách;</li> <li>2. <b>Britskí občania</b> môžu voliť v Dáil, európskych a lokálnych voľbách;</li> <li>3. <b>občania EÚ</b> (iní ako írski a britskí občania) sa môžu zúčastniť európskych alebo lokálnych volieb;</li> <li>4. <b>občania mimo EÚ</b> môžu voliť v lokálnych voľbách..</li> </ol>	<b>Slovakian</b>
<p>إذا أردت أن تتمتع بحق الانتخاب، فيجب أن تكون مسجلا في سجل الناخبين. وللقيام بذلك يجب أن تقوم بملء استمارة تسجيل وإرسالها إلى مجلس المدينة/المقاطعة التي تتبعها.</p> <p>يتمتع بحق الانتخاب كل شخص بلغ من العمر 18 عاما ومقيم في العنوان المعني. لا يجوز أن يقيد الناخب في أكثر من عنوان واحد. تتحدد طبيعة حقه في الانتخاب بحسب نوع المواطنة التي تتمتع بها. حيث ينقسم الحق في الانتخاب وفقا لما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. يجوز للمواطنين الأيرلنديين التصويت في أية انتخابات أو استفتاءات،</li> <li>2. يجوز للمواطنين البريطانيين التصويت في انتخابات مجلس النواب والانتخابات الأوروبية والمحلية،</li> <li>3. يجوز لمواطني الاتحاد الأوروبي (من غير المواطنين الأيرلنديين والبريطانيين) التصويت في الانتخابات الأوروبية والمحلية،</li> <li>4. يجوز للمواطنين من خارج الاتحاد الأوروبي التصويت في الانتخابات المحلية.</li> </ol>	<b>Arabic</b>
<p>Pokud chcete volit, musíte být zapsán(a) v rejstříku voličů. Pro zápis do rejstříku musíte vyplnit registrační formulář a zaslat jej svému městskému nebo místnímu zastupitelstvu .</p> <p>Oprávněna volit je osoba, která dosáhla 18 let věku a má bydliště na příslušné adrese. Každá osoba může být zapsána v rejstříku voličů pouze pod jednou adresou. Volební právo je odvozeno od občanství. Konkrétně to znamená:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>írští občané</b> mohou hlasovat v každých volbách a každém referendu;</li> <li>2. <b>britští občané</b> mohou hlasovat ve volbách do sboru Dáil a v evropských a místních volbách;</li> <li>3. <b>občané členské země EU</b> (odlišné od Irska a Velké Británie) mohou hlasovat v evropských a místních volbách;</li> <li>4. <b>občané zemí mimo EU</b> mohou hlasovat v místních volbách.</li> </ol>	<b>Czech</b>
<p>Pour voter, vous devez être inscrit sur le registre des électeurs. Un formulaire d'inscription est à remplir et à retourner au Conseil municipal/communal de votre ville.</p> <p>Le droit de vote est accordé à toute personne ayant au moins 18 ans et qui réside à une adresse fixe. Une seule adresse est autorisée par personne inscrite. Le droit de vote est conditionné par votre nationalité. Détail des conditions :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Les citoyens Irlandais</b> peuvent exercer leur droit de vote lors de tous les référendums et élections ;</li> <li>2. <b>Les citoyens Britanniques</b> peuvent exercer leur droit de vote lors des élections du Parlement (Dáil), des élections Européennes et locales ;</li> <li>3. <b>Les citoyens de l'Union Européenne</b> (à l'exception des citoyens Irlandais et Britanniques) peuvent exercer leur droit de vote lors des élections Européennes et locales ;</li> <li>4. <b>Les citoyens issus de pays ne faisant pas partie de l'Union Européenne</b> peuvent exercer leur droit de vote lors des élections locales.</li> </ol>	<b>French</b>

<p>No caso de pretender exercer o seu voto, tem de estar inscrito no Registo de Eleitores. Para tal, deve preencher o Formulário de Registo e entregá-lo na junta de freguesia da sua cidade/conselho.</p> <p>Para poder exercer o seu voto, o eleitor tem de ter 18 anos e residir no endereço indicado. Um eleitor apenas se pode registar com um único endereço. O seu direito de voto é determinado pela sua cidadania. O direito de voto é exercido como se segue:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Cidadãos irlandeses</b> podem votar em todas as eleições e referendos;</li> <li>2. <b>Cidadãos britânicos</b> podem votar em Dáil, eleições europeias e locais;</li> <li>3. <b>Cidadãos comunitários</b> (que não sejam cidadãos irlandeses ou britânicos) podem votar em eleições europeias e locais;</li> <li>4. <b>Cidadãos não-comunitários</b> podem votar em eleições locais.</li> </ol>	<b>Portuguese</b>
<p>Si quiere ejercer su derecho a voto deberá figurar en el registro de electores. Para hacerlo deberá rellenar un formulario de registro y devolverlo a su ayuntamiento o a la corporación de gobierno de su condado.</p> <p>Para poder votar deberá ser mayor de 18 años y residir en la dirección indicada. Deberá figurar únicamente una dirección registrada por persona. Su derecho a voto está determinado por su ciudadanía. Dicho derecho a voto se estipula del siguiente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los <b>ciudadanos irlandeses</b> podrán votar en cualquier tipo de elecciones y referendos;</li> <li>2. Los <b>ciudadanos británicos</b> podrán votar en las elecciones al Parlamento, así como en las europeas y locales;</li> <li>3. Los <b>ciudadanos de la UE</b> (excepto irlandeses y británicos) podrán votar en las elecciones europeas y locales;</li> <li>4. Los <b>ciudadanos no pertenecientes a la UE</b> podrán votar en las elecciones locales.</li> </ol>	<b>Spanish</b>
<p>Wenn Sie abstimmen wollen, müssen Sie im Register der Stimmbürger eingetragen sein. Hierzu müssen Sie ein Registrierungsformular ausfüllen und an die Stadtverwaltung zurückschicken.</p> <p>Um abstimmen zu können, müssen Sie mindestens 18 Jahre alt sein und an der betreffenden Adresse wohnen. Jede Person kann sich nur für eine Adresse registrieren. Ihr Stimmrecht ist durch Ihre Staatsangehörigkeit definiert. Das Stimmrecht ist wie folgt festgelegt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Irische Staatsbürger</b> können bei allen Wahlen und Referenden abstimmen.</li> <li>2. <b>Britische Staatsbürger</b> können bei Wahlen zum Dáil, zum europäischen Parlament und bei lokalen Wahlen abstimmen.</li> <li>3. <b>EU-Bürger</b> (außer irische und britische Staatsbürger) können bei Wahlen zum europäischen Parlament und bei lokalen Wahlen abstimmen.</li> <li>4. <b>Nicht-EU-Bürger</b> können bei lokalen Wahlen abstimmen.</li> </ol>	<b>German</b>
<p>A szavazáson való részvételhez szerepelnie kell a választók jegyzékében (Register of Electors). Ehhez ki kell töltenie a regisztrációs űrlapot, és vissza kell küldenie azt a városi/megyei képviselő-testülethez.</p> <p>Szavazásra a 18. életévüket betöltötték és a megadott címen bejelentett lakhellyel rendelkezők a jogosultak. Egy személy csak egy címre jelentkezhet be. Szavazati joga az állampolgárság függvényében változik. A szavazati jog a következők szerint alakul:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az <b>ír állampolgárok</b> minden választáson és szavazáson részt vehetnek;</li> <li>2. A <b>brit állampolgárok</b> alsóházi (Dáil), európai parlamenti és helyi választásokon szavazhatnak;</li> <li>3. Egyéb, nem ír vagy brit <b>EU-állampolgárok</b> európai parlamenti és helyi választásokon szavazhatnak;</li> <li>4. <b>Nem EU-állampolgárok</b> helyi választásokon szavazhatnak.</li> </ol>	<b>Hungarian</b>

Per votare, è necessario essere registrati nel "Registro degli elettori". A tal fine, compilare il "Modulo di registrazione" e reinviarlo al consiglio municipale o di contea.

Per poter votare, occorre avere almeno 18 anni di età ed essere residenti all'indirizzo indicato. Ogni persona può essere registrata per un solo indirizzo. Il diritto di voto è determinato dalla cittadinanza, con le seguenti distinzioni:

1. I **cittadini irlandesi** possono votare ad ogni elezione e referendum;
2. I **cittadini britannici** possono votare alle elezioni della camera bassa (Dáil), europee e locali;
3. I **cittadini UE** (che non siano Irlandesi o Britannici) possono votare alle elezioni europee e locali;
4. I **cittadini non UE** possono votare alle elezioni locali.

**Italian**